

諸惡趣苦願讚(4)

朗欽加布仁波切 講述 敬安仁波切 口譯

岡波巴編譯小組 紀錄

2003年四月講於岡波巴春季佛學營

編按：講課時偈頌原文採兩種譯本

開府儀同三司特進試鴻臚卿肅國公食邑三千戶賜紫贈司空謚大鑑正號大廣智大興善寺三藏沙門不空奉 詔譯

諸惡趣苦願寂靜	一切群生令安樂	於諸群生行利益	乃至十方諸刹土	常行隨順諸眾生	菩提妙行令圓滿
普賢行願我修習	我於未來劫修行	所有共我同行者	共彼常得咸聚會	於身口業及意業	同一行願而修習
所有善友益我者	為我示現普賢行	共彼常得而聚會	於彼皆得無厭心	常得面見諸如來	與諸佛子共圍繞
於彼皆興廣供養	皆於未來劫無倦	常持諸佛微妙法	皆令光顯菩提行	咸皆清淨普賢行	皆於未來劫修行
於諸有中流轉時	福德智慧得無盡	般若方便定解脫	獲得無盡功德藏	如一塵端如塵剎	彼中佛刹不思議
佛及佛子坐其中	常見菩提勝妙行	如是無量一切方	於一毛端三世量	佛海及與刹土海	我入修行諸劫海
於一音聲功德海	一切如來清淨聲	一切群生意樂音	常皆得入佛辯才	於彼無盡音聲中	一切三世諸如來
當轉理趣妙輪時	以我慧力普能入	以一刹那諸未來	我入未來一切劫	三世所有無量劫	剎那能入俱胝劫
所有三世人師子	以一剎那我咸見	於彼境界常得入	如幻解脫行威力	所有三世妙嚴刹	能現出生一塵端
如是無盡諸方所	能入諸佛嚴刹土	所有未來世間燈	彼皆覺悟轉法輪	示現涅槃究竟寂	我皆往詣於世尊

唐罽賓國三藏般若奉詔譯

悉除一切惡道苦，等與一切群生樂， 恆修普賢廣大行，圓滿無上大菩提。	如是經於刹塵劫，十方利益恆無盡。 所有與我同行者，於一切處同集會， 常願與我同集會，身口意業皆同等， 於我常生歡喜心。願持諸佛微妙法， 願持諸佛微妙法，光顯一切菩提行， 定慧方便及解脫，究竟清淨普賢道， 普盡十方諸刹海，獲諸無盡功德藏。 普盡十方諸刹海，一塵中有塵數刹， 一一佛處眾會中，一一毛端三世海， 我見恒演菩提行。佛海及與國土海， 一切如來語清淨，一言具眾音聲海， 恒轉理趣妙法輪，我能深入於未來， 我深智力普能入。於彼無盡語言海， 我於一切諸有中，所修福智恆無盡， 一一流佛辯才海。三世一切諸如來， 我於一念見三世，所有一切人師子， 恒轉理趣妙法輪。三世所有一切劫， 十方塵刹諸毛端，我皆深入而嚴淨。所有未來照世燈， 亦常入佛境界中，如幻解脫及威力。於一毛端極微中， 成道轉法悟群有，究竟佛事示涅槃， 我皆往詣而親近。
--------------------------------------	--

第四 利樂(行)

諸惡趣苦願寂靜
一切群生令安樂
於諸群生行利益
乃至十方諸刹土

諸惡趣苦願寂靜
一切群生令安樂
如是經於刹塵劫
十方利益恆無盡

此偈誦依據的藏文的譯文，和中文版有點不同。

這裡講正行願文十六個意義中的第四，利樂行。藏文版解釋佛的清淨刹土廣大甚深無量，非凡夫之心所能比擬或比量。願此清淨佛土能寂滅不清淨之地獄、惡鬼、旁生等惡趣，使三惡道一切眾生遠離惡趣之苦，都能達到人天的善趣果位。對於進行此祈願，巴珠仁波切另有一個特殊的觀點：

此時可觀修自己化現到諸佛淨土中，於佛前祈願，諸佛的身體隨之放出光芒，照射到惡趣，消除惡趣眾生的痛苦。此段願文不僅要眾生得人天的善趣之果，更願依眾生不同的根器，帶領其趨入佛法之道與菩薩之行。

常行隨順諸眾生
菩提妙行令圓滿
普賢行願我修習
我於未來劫修行

我常隨順諸眾生
盡於未來一切劫
恆修普賢廣大行
圓滿無上大菩提

藏文譯本前後文和中譯版略不同，此處講願披精進的鎧甲，為眾生而證得無上菩提果位；更要為利益眾生，而行一切菩薩之行；為成熟眾生，而行與眾生同等之行。菩薩發願行眾生同等之行的例子，可以從釋迦摩尼佛的一生看到：他和常人一

樣入胎、出生，再以王子的行像成長、出家修行等，最後依此來帶領攝受眾生。在能仁釋迦佛時代的印度，有一位身體相貌極其醜陋的人，每個人見了他都害怕，為了不驚世駭俗，他遠離世人，躲到尸陀林居住，吃別人帶到尸陀林供鬼的食物維生，有人靠近時就跑開。釋迦摩尼佛為了攝受他，化現成一個相貌比他更醜的人，來到尸陀林。當他見到佛接近時，馬上躲開，佛就跟著他跑。他心裡覺得奇怪，釋迦摩尼佛隨即告訴他沒又必要躲避佛，因為他們兩人是同類的醜陋之人，那位身形醜陋者因而心裡釋然，就和釋迦摩尼佛兩人同住尸陀林。之後釋迦摩尼佛慢慢地為他開示六度等佛法，使他的心逐漸漸與過去的善緣相續，開始趨入善法。透過修行，他清淨了過去之業，最後得善趣之果。就像釋迦摩尼佛一般，所有菩薩為利益眾生，會依據眾生不同的根器與細微習氣，行眾生同等的行止來攝眾，使他們最終達到佛的果位。此願是要以如佛般的精進來趨入菩薩之行，以六度來度眾生，願我從此直到末劫，均發願受持此願行，行普賢之行，使眾生趨入善法。

所有共我同行者
共彼常得咸聚會
於身口業及意業
同一行願而修習

所有與我同行者
於一切處同集會
身口意業皆同等
一切行願同修學

進一步發願，我不僅行六度與一切普賢之行，並與其他行六度與普賢行的人為友伴。(此處同行者，也指和自己同一時間趨入的友伴。)願自己的身口意皆能依從此一願力而行。就像能仁釋迦摩尼佛時，有發十二大願的藥師琉璃光佛，以及發五百大願的無量光佛等同行者，願我能與其同。

所有善友益我者
為我示現普賢行
共彼常得而聚會
於彼皆得無厭心

所有益我善知識
為我顯示普賢行
常願與我同集會
於我常生歡喜心

第七，依止善知識。願我能恆常與一切對我有幫助的善知識，以及能助我趨入善法的友伴相聚。善知識包括為我們開示廣大悲心的大乘善知識，以及協助自己趨入善道的遊伴。當我與這些善知識相處時，願我的身語意不會和他們相違背，若三業都能虔誠恭敬善知識，所得的利益將非常廣大。

常得面見諸如來
與諸佛子共圍繞
於彼皆興廣供養
皆於未來劫無倦

願常面見諸如來
及諸佛子眾圍繞
於彼皆興廣大供
盡未來劫無疲厭

第八，願我能現見諸佛，真實地於佛前瞻視十方殊勝化身諸佛，並得見圍繞諸佛的佛子菩薩眾，以及住於無量刹土的護主(能救護弱小眾生者為護主)，並願我能恆常不斷地對其供養，這裡的供養指的是最殊勝的遍法界、與虛空等量的供養。以誠信之心常願得見佛的真實現前，有很大的功德。也可以解釋成看到了佛色身的真實現前即是看到了佛的功德。從勝義諦來講，在吉天宋恭所寫的密咒乘七支供養中，頭一句偈頌就是「願我能恆常地展現法界自性。」這裡的法界自性就是佛，願能恆常地現見此一法身，表達能瞭見法界之願。當自己能瞭見法界時，就能於剎那間消除一切的障礙。以能恆常地瞭見法界來說明現見如來此密乘的觀點，這是(朗欽)仁波切的看法。

常持諸佛微妙法
皆令光顯菩提行
咸皆清淨普賢行
皆於未來劫修行

願持諸佛微妙法
光顯一切菩提行
究竟清淨普賢道
盡未來劫常修習

第九，持正法。願我得無忘卻的智慧，能受持不忘佛宣說的諸法；所受持的一切均是大乘之佛法；所行的一切皆為普賢的行願。願能淨除一切能力不及之障礙，使一切眾生均得入普賢之行。

願我如普賢菩薩一般，以佈施、愛語、利行、同事四攝法來攝受眾生，從現在直到未來劫，皆以不怨悔之心從事攝受眾生。

於諸有中流轉時
福德智慧得無盡
般若方便定解脫
獲得無盡功德藏

我於一切諸有中
所修福智恆無盡
定慧方便及解脫
獲諸無盡功德藏

第十，得無盡藏。此偈頌講因發願得自在之故，我將不同於聲聞、緣覺，對於三界中輪迴的一切眾生，發廣大的利他之心。在暫時上，得色身相好、功德圓滿之福德資糧；在究竟上，得佛果的智慧資糧。願我獲得結合福、智的無盡資糧寶藏。福德資糧由佈施等而得，離一切分別念能產生智慧資糧。願我在這兩方面都能更增上，最後達無盡藏的成果。並願藉由方便之法門，於剎那間即圓滿達成多劫的資糧、瞭證究竟內義的智慧，獲得方便與智慧產生的三摩定、五神通等寶藏。

另一種對此偈頌的解釋是：在福德上，以方便之法，可以使小資糧變成大事業；而能開顯佛法內義為智慧，兩者雙運，即是三摩定。

第十一，發願以各個不同的方式趨入，可以分八個項目：

1・趨入刹土得見佛陀

如一塵端如塵刹
彼中佛刹不思議
佛及佛子坐其中
常見菩提勝妙行

一塵中有塵數刹
一一刹有難思佛
一一佛處眾會中
我見恒演菩提行

一微塵中具足無量塵刹之土，願我能於瞬時間進入不可思議的無量刹土，也能現見如彼塵刹般無量之佛與佛子(菩薩)，願我能行與其同等之佛子行，並恆常趨入刹土瞻視諸佛。

如是無量一切方
於一毛端三世量
佛海及與刹土海
我入修行諸劫海

普盡十方諸刹海
一一毛端三世海
佛海及與國土海
我遍修行經劫海

此偈頌和前面相連，一毛髮之尖具有三時無量的刹土，我願恆常趨入如海之刹土，行菩薩之行。前四句偈頌裡的「佛及佛子坐其中，常見菩提勝妙行」，講的是瞻視化身之佛與佛子，而「於一毛端三世量，佛海及與刹土海」的偈頌之句，講的是報身的示現。

2・趨入佛語

於一音聲功德海
一切如來清淨聲
一切群生意樂音
常皆得入佛辯才

一切如來語清淨
一言具眾音聲海
隨諸眾生意樂音
一一流佛辯才海

佛以一種音聲說法，各類眾生皆能隨之聽聞。佛講述的，是諸佛的如來智慧，一音所說之法，是針對眾生不同的需求而宣講。這種佛語的功效，很類似現代科技所提供的多語同步翻譯，演說者講一種語言，聽者只要戴上耳機就可以聽到自己能理解的語言。願我能恆常趨入佛之辯才，聽聞佛這般講述的一切法語。

3・趨入佛轉之法輪

於彼無盡音聲中
一切三世諸如來
當轉理趣妙輪時
以我慧力普能入

三世一切諸如來
於彼無盡語言海
恒轉理趣妙法輪
我深智力普能入

佛語皆為利益一切眾生而宣說，佛不似小士夫，而是以大士夫廣大之心量來攝受眾生。願我能請佛轉攝受廣大之法輪，並趨入之。法輪如車輪，這裡也表達依佛語法輪之一再轉動，可以糾正眾生

的錯誤知見。另一種解釋講法輪有十二支幹，代表十二因緣，轉十二因緣之法輪可斷除無明。

4・趨入善劫

以一剎那諸未來
我入未來一切劫
三世所有無量劫
剎那能入俱胝劫

我能深入於未來
盡一切劫為一念
三世所有一切劫
為一念際我皆入

願我盡未來一切劫，皆能去除貪著，趨入佛所展現的身語意一切功德，願於剎那間垢障消盡，得無量的智慧，智慧遍佈未來一切劫虛空之法。

5・趨入瞻仰如來

所有三世人師子
以一剎那我咸見

我於一念見三世
所有一切人師子

願我能於一剎那間親見三世一切人中之師以及其眷眾。

6・趨入行爲之境

於彼境界常得入
如幻解脫行威力

亦常入佛境界中
如幻解脫及威力

經由諸佛佛子於三摩定中之加持，示現其化現之不可思議之境，願我能常趨入此境，並能認知且超離此幻化之境。

這裡的幻解脫之行值得特別解說。我們常人執持一切為真實，雖然我們在睡覺夢醒了後，會曉得自己的夢境為幻化，但對其餘的一切，就不能如佛般地了解其本質也是幻化。佛是對幻化般的眾生，示現幻化般的事業。這是我對此偈頌道理的體會。

7・趨入成辦刹土

所有三世妙嚴刹
能現出生一塵端
如是無盡諸方所
能入諸佛嚴刹土

於一毛端極微中
出現三世莊嚴刹
十方塵刹諸毛端
我皆深入而嚴淨

我發願於未來成佛時能成辦刹土。想成辦刹土，是要在達到八地以後，才有能力正式成辦佛土。在沒有達到八地以前，我們發願希祈將來也能如三世一切如來般，成辦莊嚴之淨土。佛的刹土，在一塵端上即俱足展現一切莊嚴刹土的功德，沒有方位界線的阻礙。此願希望現時得趨入佛之莊嚴淨土，將來得成辦一個佛的刹土。

8・趨入諸佛現前

所有未來世間燈
彼皆覺悟轉法輪
示現涅槃究竟寂
我皆往詣於世尊

所有未來照世燈
成道轉法悟群有
究竟佛事示涅槃
我皆往詣而親近

願趨見如來之前，現見如來。

已証一切之如來以及尚未現証但將轉動事業之未來佛，皆是消除一切世間黑暗之明燈。此處世間燈即指一切未來佛。願他們的事業如同所發的願，能恆長轉動事業功德之法輪，直至涅槃。我們也祈願他們不要示現涅槃能恆轉法輪。願自己在寂滅証得一切在夢中佛果之前，能化現到諸佛之前，請求他們不要示現涅槃，住世無量劫。願我能住於佛之前，願所有事業皆能廣大。

問答錄

1. 何謂成辦事業？

答：即要發願做出一片淨土，做一件事要達到目的。指的是現在發願希求成辦一個淨土。

2. 佛的服裝，報身佛與化身佛看起來都一樣？

答：由字面看來好像無區分，但由巴珠仁波切之內義遺言來了解：前者表達化身境界，後者是報身境界。由經文本身來看是相等的。此為巴珠仁波切自己特殊之見：一為報身，一為化身境界。

3. 五毒的展現是自身所造作出來的嗎？

答：這一切都是自己所造作的，且他人也會有更大的造作。分別念越大越會產生這種情況，而一切依分別念所造出來的，最終是苦。如同生產武器，本來是象徵自己的強勝之力；但做出一個威力強大且全世界都害怕的武器會產生病痛等，最終的果只有苦。一切有為所造以及現在的病痛如癌症等，皆由自己的五毒所造。

4. 假如分別念產生後自己化解掉，會不會對別人有影響？

答：這樣利益極為廣大。一個菩薩所住之地能為整個地方帶來祥和。許多典故皆記載過去菩薩經由如此修証，讓整個城市都化虹光而去。現在世間能真正全心專注在定當中一分鐘已是很難達到了，因為現在人的分別念越來越廣，如同燈火周圍之光暈不

間斷的。特別是五毒越粗重時，分別念轉動的更快。比方在戰爭期間，人們想到的念頭只是今天要向何處逃跑，這樣無法使心定下。

5. 趨入發願佛境中，提到不可思議幻化之界。此處有一點不太能理解，可否請仁波切舉例或以故事來說明：「三世所有一切劫，為一念際我皆入。」發願後，可以趨入未來的劫。是否在這幻化的境界中，過去、現在、未來已不分了，所以可回到並趨入至過去的劫呢？如果趨入過去的劫，對現在會不會有影響呢？

答：依仁波切看來，首先要了解時間是不能定量的。你在問題中已經定量了過去、現在、未來。打個比喻，例如作夢，在夢中經歷七天的事情，醒來之後只是一剎那。在夢中，去了西藏，給許多弟子傳法又回來。如果真的去做這件事，需要幾個月的時間。但在夢中已經去了又回來，瞬時間已經完成，這是夢中的時間。我們的現實中有過去、現在、未來，一切都用我們自己的考量去定量時間的位置。所以回歸一切，都是我們自己在創造這一切的時間。這一切都在講述緣起性空，即空性之意。聽說有些國外人在瀕臨死亡時，用儀器使意念產生花朵或是創造很舒服的情境。其實，對他們來說並非真實發生的事而只是一念之間所創造出。我們現在也是由顯與空而產生出一切，所有都是相對而成立。我們進行修證就是要瞭證這個三世無時，無時間的意思。我們注於定當中時，就可了解這三世無時間。當了解這個後，不僅對境本身是空，而看境的本身也已達至本初智慧。當這兩者顯現結合的時候，一切皆是幻化。所以一切刹土皆能幻化展現由此而生，五智的成熟由此而得。在咒續中是以此方式來解釋這一切，而經部中則沒有提這一點。

6. 那這樣刹土是否也是空？

答：依此可以了解刹土本身是我們所建，我們所呈現之刹土。刹土本身是可有可無，地獄也是同樣道理。入菩薩行中有述，地獄中的鐵砂山、噬食你的鐵鉤等等，這一切都由何而來呢？都是由你的惡心所現。我們可以比量如死於戰爭的人，死亡當下所顯的就是習氣恐懼與當時的情況所構成。一個人的恐懼在心中生起會產生很大的影響。以前從西藏逃難出來，到尼泊爾以後已經沒人追殺，應比較輕鬆。當有人拿鐵罐去提水，水碰撞鐵罐凹陷處產生「碰」的聲響時，也讓某些人十分害怕。本來不需要害怕的事，因為恐懼的習氣已經養成很難改變。這情形一、兩年後才慢慢有所轉變，可見習氣的重要。我們能一再聽聞佛法，這是一個非常好的習氣。

下期待續